

**沙田至中環綫社區聯絡小組
馬仔坑及竹園段
第二次會議會議紀錄**

日期：2013年4月11日（星期四）
時間：晚上8時
地點：九龍竹園道53號
天馬苑
天主教博智小學

出席者：

陳安泰議員	黃大仙區議會天強選區區議員
蘇錫堅議員	黃大仙區議會翠竹及鵬程選區議員
許錦成議員	黃大仙區議會竹園南選區議員
梁詠紅小姐	黃大仙區議會竹園北選區區議員代表
余振文先生	竹園南邨貴園樓互助委員會主席
羅創西先生	竹園南邨秀園樓互助委員會主席
陳麗君女士	竹園南邨雅園樓互助委員會主席
王林平先生	翠竹花園業主立案法團代表
溫育新先生	竹園北邨業主立案法團主席
趙汝建先生	盈福苑業主立案法團主席
葉彼得先生	天宏苑業主立案法團主席
葉耀基先生	翠竹居民協會主席
黃麗芬女士	翠鵬沙中綫關注組召集人

政府部門代表：

周國智先生(聯席主席)	路政署鐵路拓展處高級工程師
陸小茹女士	地政處鐵路發展組首席產業主任
李振聲先生	運輸署優先鐵路發展部工程師
鄭運輝先生	民政事務處聯絡主任主管(西)
吳錦明先生	房屋署房屋事務經理
林素麗女士	房屋署副房屋事務經理
葉譚愛蘭女士	房屋署副房屋事務經理

香港鐵路有限公司(港鐵公司)代表：

陳芳婷小姐(聯席主席)	項目傳訊經理
李永孝先生	高級統籌工程師

錢嘉瑋先生 高級建造工程師-隧道
張可琪小姐(會議秘書) 社區聯絡主任

未克出席者:

李德康議員	黃大仙區議會關注沙中綫專責小組主席
黎榮浩議員	黃大仙區議會交通及運輸事務委員會主席
黃金池議員	黃大仙區議會
	政府及公用機構工程計劃工作小組主席
簡志豪議員	黃大仙區議會地區設施管理委員會主席
何漢文議員	黃大仙北分區委員會主席
張志華先生	竹園南邨富園樓互助委員會主席
馮偉盛先生	竹園南邨榮園樓互助委員會主席
張兆忠先生	竹園南邨華園樓互助委員會主席

會議紀要

1. 港鐵公司項目傳訊經理陳芳婷女士(聯席主席)歡迎各小組成員出席沙田至中環綫社區聯絡小組(馬仔坑及竹園段)的第二次會議，並介紹港鐵公司及政府部門代表。小組成員於會上通過第一次會議的會議紀錄。
2. 港鐵公司高級統籌工程師李永孝先生以電腦投影片匯報沙田至中環綫馬仔坑及竹園段的工程進展、施工方法及工程期間的臨時交通管理措施。(請見附件)
3. 港鐵公司陳芳婷女士邀請小組成員發言，各出席者發言重點如下：

討論事項

馬仔坑一帶交通安排

4. 翠竹花園業主立案法團代表王林平先生擔心馬仔坑道巴士站的重置影響

區內居民，查詢港鐵公司有否在馬仔坑道實地視察、計算每架巴士的車身長度的、馬仔坑道巴士站可容納巴士數目及繁忙時間馬仔坑道的車輛流量。

5. 黃大仙區議會竹園南選區許錦成議員及黃大仙區議會天強選區陳安泰議員擔心工程開展後馬仔坑道會出現擠塞情況，並對重置後的巴士站是否有足夠位置讓巴士停泊存疑。
6. 港鐵公司李永孝先生表示現時的馬仔坑道巴士站可停泊兩架巴士，而重置後的巴士站可停泊三架巴士。獨 顧問已經就馬仔坑道作出交通評估，估計在2010年馬仔坑道南面行車路繁忙時間約每小時150架次車輛行駛。該交通評估報告已提交黃大仙區議會沙中綫專責小組存檔，報告亦有詳細交代現時及工程期間的交通狀況。
7. 王林平先生指出，現時大約每兩至四分鐘設有一班往來翠竹花園及港鐵黃大仙站的巴士駛經馬仔坑道，加上其他使用馬仔坑道的車輛，令該處車輛流量很高，認為馬仔坑道巴士站的重置會影響附近一帶交通，並認為評估報告中所指繁忙時間約每小時150架次車輛行駛的數據未能反映實際情況。
8. 港鐵公司李永孝先生重申交通評估報告已清楚交代現時馬仔坑道的交通情況及工程期間的交通流量。他又稱，承辦商會先擴闊馬仔坑道行人路，騰空更多位置讓乘客等候巴士。港鐵公司會密切監察馬仔坑道的交通情

況。

9. 運輸署優先鐵路發展部工程師李振聲先生補充指馬仔坑道行人路會進行擴闊工程，當工程完成後，會預留更多空間給巴士停泊，而且重置後的巴士站比舊有的巴士站大，又不會阻擋工地出入口。運輸署會一直留意及監察馬仔坑道的交通狀況，並會與港鐵公司保持緊密聯繫。
10. 港鐵公司高級建造工程師-隧道錢嘉瑋先生表示工程期間，會保持行人路不少於1.5米闊。另外，港鐵公司一直就巴士站重置一事，與運輸署、巴士公司及承辦商保持緊密聯繫，巴士公司方面亦會通知巴士司機有關安排。
11. 黃大仙區議會翠竹及鵬程選區蘇錫堅議員查詢出入馬仔坑遊樂場工地的工程車輛會否切綫進入馬仔坑道北行車綫。港鐵公司李永孝先生回覆指工程車輛出入馬仔坑道工地時，會沿用「左出左入」的原則，不會切綫駛入馬仔坑道北面行車綫。
12. 陳安泰議員認為早上8時繁忙時間有很多車輛使用馬仔坑道，應盡量避免工程車輛在該段時間進出工地。港鐵公司錢嘉瑋先生回應，工地人員會密切留意交通狀況及作出適當的配合，以盡量減少馬仔坑道一帶的交通的影響。
13. 陳安泰議員查詢重置後的巴士站會否設有上蓋。港鐵公司李永孝先生回

應，重置的巴士站會設有上蓋。

14. 王林平先生指出，現時有多條巴士綫及專綫小巴行經馬仔坑道，擔心4月18日巴士於重置時會出現問題，希望港鐵公司及各政府部門監察馬仔坑道的交通情況，確保暢順。
15. 路政署鐵路拓展處高級工程師周國智先生明白及理解居民對交通情況的憂慮，因此，港鐵公司與各政府部門包括路政署、運輸署、地政處、警務處及民政事務處每兩星期進行一次的地盤聯絡小組工作會議，檢討及評估黃大仙區的交通情況。
16. 竹園北邨業主立案法團溫育新先生指出，他曾於黃大仙分區委員會會議中質疑路政署為何批准馬仔坑道巴士站向北移30米。港鐵公司李永孝先生澄清馬仔坑道巴士站只會向北移約10米。
17. 陳安泰議員查詢當工程展開後，會否延長乘客等候公共交通工具的時間。港鐵公司李永孝先生回應指出，區內公共交通行車路綫並未有因工程更改，故相信對乘客影響輕微，港鐵公司亦會與各政府部門監察路面情況。

馬仔坑工地出入口

18. 竹園南邨秀園樓互助委員會主席羅創西先生查詢當工程車輛駛出馬仔坑遊樂場工地，會否截停馬仔坑道南行的車輛。另外，馬仔坑遊樂場工地出入口會否安裝警報或閃燈裝置，如有的話，裝置會否有聲響，擔心聲響對

居民造成影響。

19. 港鐵公司李永孝先生表示工地出入口與一般停車場類似，警報裝置並不會發出聲響，只會有閃燈提醒司機和行人。
20. 港鐵公司錢嘉瑋先生補充指，工程車輛離開工地時，會先停定在工地出入口，先讓馬仔坑道南行的車輛前行，並會在工地出入口設置欄杆，當路面情況許可，工程車輛才會駛離工地。
21. 羅創西先生及陳安泰議員查詢會否有工程人員於工地出入口協助車輛進出工地，或會否在工地出入口安裝減速壘。
22. 港鐵公司錢嘉瑋先生回應指工程車輛司機有責任注意路面的交通情況，亦會於工地出入口派駐交通大使協助車輛出入。而工地出入口亦設置平台，讓工程車輛與馬仔坑道保持水平視線，以確保交通安全。工地出入口並無安裝減速壘。
23. 陳安泰議員查詢工地出入口會否安裝紅綠燈。港鐵公司李永孝先生回應指，當臨時行人天橋落成後，行人會使用臨時行人天橋接駁現有行人天橋往來巴士站及馬仔坑道，行人並不會經過工地出入口，所以毋須在工地出入口安裝紅綠燈。
24. 陳安泰議員查詢在工程吊運工序進行期間，如何保障行人安全。
25. 港鐵公司錢嘉瑋先生表示會以保障市民安全和維持馬仔坑道交通安全的

大前提下進行工程，並會密切留意路面情況，適時作出配合，並會運用合適的機械進行工程，不會對行人構成危險。

環境影響

26. 王林平先生要求調節工地早上七時至晚上七時的工作時間。溫育新先生反對工地於早上七時開工，建議將開工時間延至早上九時至晚上七時。
27. 港鐵公司李永孝先生表示根據環保署指引，規定市區建造工程在星期一至六早上七時至晚上七時進行75分貝或以下的工程，亦明白在市區進行的工程無可避免對附近居民造成一定影響，會與承辦商商討盡量避免聲響較大的工序在早上七時起進行。
28. 蘇錫堅議員要求港鐵公司承諾將隧道挖掘工程的部分泥石經顯徑運走，亦希望泥車的沙石不會影響馬仔坑道。港鐵公司錢嘉瑋先生確定，隧道工程所產生的部分泥石會經顯徑運走。
29. 港鐵公司李永孝先生補充，港鐵公司一直秉持良好的工地管理，包括向工地定時灑水，覆蓋和圍封任何砂石物料和易生塵埃的臨時儲存物料，以減少塵土飛揚，並使用有蓋的運泥車運送泥石，工地亦會設洗車池，讓車輛離開工地前清洗輪胎。
30. 陳安泰議員查詢豎井所排出氣味會否影響天馬苑居民，會否安裝阻隔板阻擋氣味，減低對居民影響。他亦要求通風樓的位置及方向應向黃大仙，避

免影響附近民居。

31. 港鐵公司李永孝先生表示馬仔坑工地主要以深層挖掘為主，並會在工地附近範圍安裝監察點，監察工地一帶的空氣質素。他解釋通風設施的作用是将行車隧道的空氣經由通風設施排到地面，讓地下隧道和車站內的空氣與地面對流，保持鐵路系統內空氣流通。故通風設施所排出的氣，與一般空氣無異，並不會有異味，兼且因列車以電力推動，不會釋出廢氣。
32. 溫育新先生指2米高的工地圍板不足以阻隔泥塵。港鐵公司錢嘉瑋先生回應指，工地圍板約2.4米高，可減低泥塵對巴士站候車市民的影響。

樓宇結構安全

33. 天宏苑業主立案法團主席葉彼得先生指天宏苑和天馬苑最接近馬仔坑工地，擔心沙中綫工程影響樓宇結構，令樓價下跌，使居民未能安居樂業，要求政府盡快向居民發出保證書以確保樓宇結構安全。
34. 路政署周國智先生回應指出，因應黃大仙區議會提出工程對樓宇結構影響的關注，路政署已在2012年9月向翠竹花園業主立案法團、天宏苑業主立案法團及天馬苑業主立案法團發出專函，解釋鐵路隧道工程不會影響沿綫樓宇結構安全。如有需要，可將此信件的副本夾附於下次會議的邀請函中一併寄給小組成員。
35. 翠鵬沙中綫關注組召集人黃麗芬女士及王林平先生認為，根據《鐵路條

例》，如居民認為鐵路工程對樓宇結構造成影響，必須在土地回收日期起一年屆滿前提出申索，若居民於申索期後才發現樓宇結構出現問題，已無法按照法例申索，認為《鐵路條例》未能保障居民的權益。她要求政府全面評估居民的需要，並向所有受影響屋苑的全體居民發出具法律效力的文件。蘇錫堅議員亦認同上述要求，要求政府跟進。

36. 路政署周國智先生回應指，根據《鐵路條例》(第519章)中，已清楚列明有關索償的資料，按照既定的機制處理索償。在工程展開前，港鐵公司會展開樓宇現況勘察，以記錄樓宇的現有狀況，並可用作比較工程開展後樓宇的變化，以保障居民的權益。另外，港鐵公司在工程展開前，在工地周邊範圍安裝監察點，以確保周邊範圍的結構安全及符合設計的要求和法例的規定。周國智先生並重申《鐵路條例》(第519章)經已是一分具法律效力的條例。

重置馬仔坑遊樂場

37. 蘇錫堅議員表示馬仔坑室內運動場為補償方案，對各重置方案持開放態度，歡迎區內居民參與討論運動場的重置方案。許錦成議員認為政府及港鐵公司應與區內居民詳細討論馬仔坑室內運動場的重置方案。
38. 港鐵公司陳芳婷女士回應指港鐵公司及政府對馬仔坑室內運動場各重置方案持開放態度，並會邀請地區人士發表意見，待地區人士得到共識後，

才推展重置方案。港鐵公司李永孝先生指，因改變用地的程序需時頗長，為配合於2018年重置馬仔坑遊樂場，馬仔坑室內運動場各重置方案需於今年年中展開諮詢。

39. 許錦成議員查詢臨時緩跑徑及草地預計何時開放給公眾使用。港鐵公司李永孝先生回應，承辦商現正進行臨時緩跑徑及草地重置工程，預計於今年6月完成，並開放給市民使用。港鐵公司錢嘉瑋先生補充，港鐵公司現正與康樂及文化事務處商討，會於草地位置種植樹木，並在附近加設長椅給市民使用。
40. 葉彼得先生贊成興建馬仔坑室內運動場，並認為其規模應與蒲崗村道體育館相若。

無障礙設施

41. 蘇錫堅議員要求盡快就翠竹花園無障礙通道展開諮詢及討論，讓居民盡快利用無障礙通道，前往港鐵黃大仙站。許錦成議員亦認為政府有責任改善翠竹及竹園區一帶的行人設施，應盡快落實有關方案。溫育新先生則建議興建橫跨竹園道的行人天橋，而黃麗芬女士亦建議無障礙通道以翠竹花園巴士站為起點，伸延至竹園道一帶。
42. 路政署周國智先生理解居民對興建無障礙通道的需要，已委託港鐵公司展開初步設計，並預計可於2013年第三季展開公眾諮詢。

社區聯絡小組及社區聯繫

43. 蘇錫堅議員查詢有否邀請警方代表出席社區聯絡小組會議。港鐵公司陳芳婷女士回應指已發函邀請警方代表出席，惟警方回覆未克出席會議。
44. 蘇錫堅議員表示馬仔坑一帶工程陸續展開，建議提供熱綫電話給予附近屋苑代表，方便作出聯絡或查詢。港鐵公司陳芳婷女士表示居民如有任何查詢或意見，歡迎致電3765 5673直接聯絡工地人員。港鐵公司錢嘉瑋先生表示稍後會於將承辦商熱綫放大並張貼在工地圍板上，以便居民聯絡或查詢。

總結

45. 港鐵公司陳芳婷女士感謝各代表出席是次會議。
46. 會議於下午10時15分結束。下次會議的日期及地點將另函通知。

附件：沙田至中環綫社區聯絡小組(馬仔坑及竹園段)電腦投影片